



Arrest

nr. 71 822 van 13 december 2011
in de zaak RvV X / IV

In zake: X - X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X en X, die verklaren van Servische nationaliteit te zijn, op 11 oktober 2011 hebben ingediend tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 9 september 2011.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de nota met opmerkingen en het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 3 november 2011 met toepassing van artikel 39/73 van voormelde wet.

Gelet op het verzoek tot horen van 19 november 2011.

Gelet op de beschikking van 28 november 2011 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 12 december 2011.

Gehoord het verslag van kamervoorzitter F. HOFFER.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partijen en hun advocaat M. VAN DER HASSELT loco advocaat K. TERMONIA en van attaché K. ALLYNS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

Uit de gegevens in het administratief dossier blijkt dat verzoekers hun asielaanvraag baseren op dezelfde asielmotieven als degene die door hun zoon worden aangevoerd. Deze vaststelling wordt in het verzoekschrift niet betwist.

De commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen verwerpt de asielaanvraag van hun zoon omdat de aangevoerde problemen (i) ongeloofwaardig zijn, (ii) waarvoor interne bescherming voorhanden is, en (iii) geen discriminatie in vluchtelingrechtelijke zin inhouden.

Daarnaast voert verzoekster eigen gezondheidsproblemen aan ter ondersteuning van haar asielaanvraag.

De bestreden beslissingen stellen vast dat de beweerde problemen hetzij ongeloofwaardig zijn, hetzij niet onder het toepassingsdomein vallen van de artikelen 48/3 en 48/4 van de wet van 15 december

1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Verzoekers geven in onderhavig verzoekschrift geen concreet antwoord op de motieven van de bestreden beslissingen. Ze voeren wel discriminatie aan omwille van etnische redenen, maar beperken zich tot loutere beweringen, welke geenszins gestaafd worden, en tot het omkeren van de gevolgtrekkingen van de commissaris-generaal.

Verzoekers, die met toepassing van artikel 39/73, §4 van de voormelde wet gevraagd hebben om gehoord te worden, beperken er zich ter terechtzitting toe te verwijzen naar hun verzoekschrift.

Gelet op het voorgaande tonen verzoekers niet aan dat ze redenen hebben om te vrezen te worden vervolgd of dat ze een reëel risico op ernstige schade lopen in geval van terugkeer naar Servië.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partijen geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partijen geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op dertien december tweeduizend en elf door:

dhr. F. HOFFER,

kamervoorzitter,

mevr. K. VERHEYDEN,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

F. HOFFER